

Manualul de operare

cu informații privind întreținerea

Fourth Edition
Second Printing
Part No. 1000190RO

GS™-2668 RT
GS™-3268 RT

CE Models

Important

Înainte de a folosi utilajul, trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați aceste reguli de siguranță şi instrucțiuni de operare. Numai personalul calificat şi autorizat va avea permisiunea de a opera acest utilaj. Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului şi trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, vă rugăm să sunați compania Genie Industries.

Cuprins

Pagina

Reguli de siguranță 1
Legendă 9
Comenzi 10
Verificarea premergătoare punerii în funcțiune 12
Întreținere 14
Teste de funcționare 17
Verificarea zonei de lucru 20
Instrucțiuni de operare 21
Instrucțiuni de transport şi ridicare 27
Etichete 30
Specificații 32

Contact:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 1998 Genie Industries

Ediția I: Al nouălea tiraj, octombrie 2000

Ediția a II-a: Al doilea tiraj, martie 2002

Ediția a III-a: Al doilea tiraj, iulie 2004

Ediția a IV-a: Al doilea tiraj, februarie 2008

„Genie” este marcă comercială înregistratăa companiei Genie Industries din S.U.A. şi multe alte țări. „GS” este o marcă comercială a companiei Genie Industries.

♻ Tipărit pe hârtie reciclată L

Tipărit în S.U.A.

CE

Reguli de siguranță



Pericol

Nerespectarea instrucțiunilor şi regulilor de siguranță prezentate în acest manual poate avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți regulile de siguranță.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați instrucțiunile producătorului şi regulile de siguranță prevăzute în manualul privind siguranța, în manualul de operare şi pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați regulile de siguranță stabilite de către angajator şi reglementările din zona de lucru.

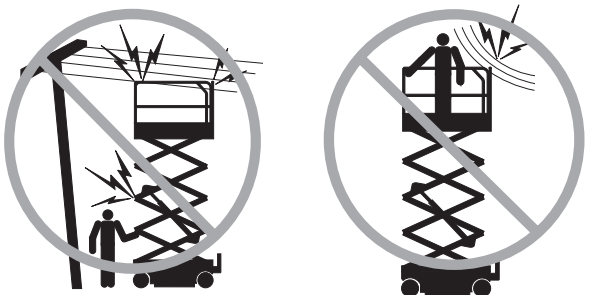
☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați toate reglementările guvernamentale aplicabile.

☑ Trebuie să dispuneți de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiții de siguranță.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Pericole de electrocutare

Acest utilaj nu este izolat electric şi nu va asigura protecția la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.



Păstrați distanțele de siguranță față de liniile şi aparatele electrice, respectând reglementările guvernamentale şi datele din următorul tabel.

Tensiune între faze	Distanța minimă de siguranță Metri
0 - 300 V	Evitați contactul
300 V - 50 kV	3,05
50 kV - 200 kV	4,60
200 kV - 350 kV	6,10
350 kV - 500 kV	7,62
500 kV - 750 kV	10,67
750 kV to 1000 kV	13,72

Țineți seama de mişcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice şi fiți extrem de atenți în caz de vânt puternic sau în rafale.

Nu vă apropiați de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Nu folosiți utilajul pe timp de furtună sau când au loc descărcări electrice.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

Pericole de răsturnare

Ocupanții, echipamentele şi materialele nu trebuie să depăşească, niciodată, capacitatea maximă a platformei.

Utilaj fără indicator de capacitate:

Capacitate maximă	
GS-2668 RT	567 kg
GS-3268 RT	454 kg

Utilaj cu indicator de capacitate:

Capacitatea maximă variază în funcție de înălțimea platformei.

Capacitatea maximă - GS-2668 RT	
Numărul maxim de ocupanți	4
Înălțimea platformei	Capacitatea maximă
7,9 m	567 kg
6,8 m	835 kg
4,8 m	975 kg
2,7 m	835 kg
1,7 m	567 kg

Capacitatea maximă - GS-3268 RT	
Numărul maxim de ocupanți	
Utilizare în spații închise	4
Utilizare în aer liber	2
Înălțimea platformei	Capacitatea maximă
9,8 m	454 kg
7,6 m	850 kg
5,8 m	919 kg
2,7 m	690 kg
1,8 m	454 kg

Nu ridicați platforma decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafață solidă, fără denivelări.





Nu contați pe alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare este emisă la nivelul şasiului şi al platformei când utilajul este amplasat pe o pantă cu înclinație mare.

Dacă este emisă alarma de înclinare: Coborâți platforma. Mutați utilajul pe o suprafață solidă, fără denivelări. Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este ridicată, fiți extrem de atenți la coborârea platformei.

Nu modificați şi nu dezactivați întrerupătoarele de sfârşit de cursă.

Nu deplasați utilajul cu o viteză mai mare de 0,8 km/h, dacă platforma este ridicată.

Fiți extrem de atenți şi reduceți viteza când deplasați utilajul cu platforma coborâtă, pe terenuri denivelate, grohotişuri, suprafețe alunecoase sau instabile, precum şi în apropierea unor gropi şi a locurilor unde s-au descărcat materiale.

Nu deplasați utilajul pe o pantă a cărei înclinare depăşeşte valorile nominale stabilite pentru nivelul de înclinare şi înclinare laterală. Nivelul maxim de înclinare se aplică la utilajele cu platforma coborâtă.

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	
GS-2668 RT	40% (22°)
GS-3268 RT, Diesel	35% (19°)
GS-3268 RT, benzină/GPL	30% (17°)

Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	
GS-2668 RT	40% (22°)
GS-3268 RT, Diesel	35% (19°)
GS-3268 RT, benzină/GPL	30% (17°)

Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren şi tracțiunea corespunzătoare.

Nu utilizați comenzile de pe platformă pentru a debloca o platformă care este prinsă, agățată sau a cărei mişcare normală este în alt mod împiedicată de către o structură din apropiere. Înainte de a încerca să deblocați platforma cu ajutorul comenzilor de la sol, întregul personal trebuie să părăsească platforma.

Nu împingeți şi nu trageți nici un obiect situat în afara platformei.

Forța manuală maximă	
GS-2668 RT	
Utilizare în spațiu închis - 4 persoane	400 N
Utilizare în aer liber - 4 persoane	400 N
GS-3268 RT	
Utilizare numai în spațiu închis - 4 persoane	400 N
Utilizare în aer liber - 2 persoane	400 N



REGULI DE SIGURANȚĂ

Nu legați platforma de structurile din apropiere.

Nu plasați sarcini în afara perimetrului platformei.

Nu modificați sau dezactivați componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranța şi stabilitatea.

Nu modificați sau transformați platforma de lucru aeriană fără consimțământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea sculelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecție poate mări greutatea de pe platformă şi suprafața platformei sau sarcina.

Nu înlocuiți elementele care au o importanță critică în ceea ce priveşte stabilitatea utilajului cu elemente care au altă greutate sau alte specificații.

Nu ridicați platforma, dacă viteza vântului este mai mare de 12,5 m/s. În cazul în care viteza vântului depăşeşte 12,5 m/s când platforma este ridicată, coborâți platforma şi întrerupeți folosirea utilajului.

Nu folosiți utilajul în condiții de vânt puternic sau în rafale. Nu măriți suprafața platformei sau sarcina. Mărirea suprafeței expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.





Nu deplasați utilajul cu platforma ridicată pe terenuri denivelate şi suprafețe instabile sau în apropierea acestora sau în alte condiții periculoase.

Nu plasați sau ataşați sarcini fixe sau suspendate de nici o componentă a acestui utilaj.





Nu plasați scări sau schele pe platformă şi nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.

Nu transportați unelte şi materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform şi pot fi manipulate în condiții de siguranță de către persoana/persoanele de pe platformă.

Nu folosiți utilajul pe o suprafață mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Verificați ca toate anvelopele să fie în bună stare, piulițele crenelate să fie bine strânse şi şplinturile să fie corect introduse.

Nu folosiți utilajul ca macara.

Nu împingeți utilajul sau alte obiecte cu platforma.

Nu atingeți cu platforma structurile din apropiere.

Pericole de cădere

Sistemul de balustrade asigură protecția împotriva căderii. În cazul în care, ca urmare a regulilor stabilite de către angajator sau pentru zona de lucru, ocupantul/ocupanții platformei trebuie să poarte echipamente de protecție individuală împotriva căderii, aceste echipamente şi utilizarea acestora trebuie să respecte instrucțiunile producătorului şi cerințele guvernamentale aplicabile.

Nu stați jos sau în picioare şi nu vă urcați pe balustradele de protecție ale platformei. Păstrați, permanent, o poziție stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.





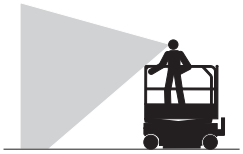
Nu coborâți de pe platformă când aceasta este ridicată.

Păstrați podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

Înainte de folosirea utilajului, închideți uşa platformei.

Nu folosiți utilajul decât dacă balustradele de protecție sunt corect instalate, iar uşa este bine fixată.

Pericole de coliziune



La deplasarea sau folosirea utilajului, țineți cont de vizibilitatea limitată şi de unghiurile moarte.

Când utilajul se deplasează, țineți seama de poziția prelungită a platformei.

Utilajul trebuie amplasat pe o suprafață plană, orizontală sau trebuie asigurat înainte de a debloca frânele.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru şi reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Verificați ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.





Când prindeți balustrada de protecție a platformei, țineți seama de pericolul de strivire a mâinii în caz de coliziune.

Respectați şi utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi de pe etichetele de pe platformă pentru funcțiile de deplasare şi direcție.

Nu folosiți utilajul în raza de acțiune a unei macarale sau a unui mecanism care se deplasează deasupra utilajului, cu excepția situațiilor în care comenzile macaralei au fost blocate şi/sau au fost luate măsuri de precauție pentru a se împiedica orice potențială coliziune.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Când folosiți utilajul, asigurați o deplasare cu prudență, fără mişcări bruşte sau periculoase.

Nu coborâți platforma decât dacă sub aceasta nu se află oameni sau obstacole.



Adaptați viteza de deplasare în funcție de mai mulți factori: starea drumului, aglomerația din trafic, gradul de înclinare a pantei, locul unde se află personalul şi alți factori care pot provoca o coliziune.

Pericolul de vătămare corporală

Folosiți utilajul, întotdeauna, într-o zonă bine ventilată pentru a evita intoxicarea cu monoxid de carbon.

Nu folosiți utilajul, dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele şi/sau poate provoca arsuri.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcțiune. În timpul funcționării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise şi fixate.

Pericole de deteriorare a componentelor

Pentru a reîncărca bateria, nu utilizați o baterie sau un încărcător de peste 12 V.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

Pericole de explozie şi incendiu

Nu porniți motorul, dacă simțiți miros de gaz petrolier lichefiat (GPL), benzină, motorină sau orice altă substanță explozivă sau în cazul în care detectați prezența oricăreia dintre substanțele enumerate anterior.

Nu alimentați utilajul cu combustibil în timp ce motorul este pornit.

Alimentați utilajul cu combustibil şi încărcați bateria numai într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scântei, flăcări sau țigări aprinse.

Nu folosiți utilajul în zone periculoase sau în zone unde există riscul de prezență a unor particule sau gaze inflamabile sau explozive.

Nu pulverizați eter în motoarele echipate cu bujii incandescente.

Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiți un utilaj deteriorat sau care funcționează defectuos.

Supuneți utilajul unei verificări premergătoare punerii în funcțiune şi testați toate funcțiile înainte de fiecare schimb. Etichetați imediat şi scoateți din funcțiune utilajul deteriorat sau care funcționează necorespunzător.

Asigurați-vă că au fost executate toate lucrările de întreținere conform specificațiilor din acest manual şi din manualul de service Genie corespunzător.

Asigurați-vă că toate etichetele sunt la locul lor şi pot fi citite cu uşurință.

Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe platformă.

Pericole de strivire

Țineți mâinile, brațele şi picioarele departe de foarfecele platformei.

Folosiți simțul practic şi planificarea când operați utilajul cu ajutorul controlerului de la nivelul solului. Păstrați distanțele de siguranță între operator, utilaj şi obiectele fixe.

Țineți strâns balustrada platformei când scoateți bolțurile de prindere a acesteia. Nu lăsați balustradele de protecție a platformei să cadă.

Siguranța stabilizatorilor

Pericole de răsturnare

Nu coborâți stabilizatorii decât în momentul în care utilajul se află pe o suprafață fermă. Evitați zonele unde s-au descărcat materiale, gropile, suprafețele instabile sau alunecoase, precum şi alte posibile condiții periculoase.

Când funcția de reglare automată a nivelului nu este utilizată, iar stabilizatorii sunt coborâți individual, trebuie coborâți mai întâi stabilizatorii din capătul de comandă a utilajului.

Nu ridicați platforma decât dacă utilajul stă drept. Nu instalați utilajul pe o suprafață pe care nu poate fi adus în poziție dreaptă folosind doar stabilizatorii.

Nu ridicați platforma decât dacă toți cei patru stabilizatori sunt corect coborâți, picioarele utilajului au contact ferm cu solul, iar utilajul stă drept.

Nu reglați stabilizatorii în timp ce platforma este ridicată.

Nu deplasați utilajul cu stabilizatorii coborâți.

Siguranța acumulatorului

Pericole de arsură

Acumulatorii conțin acid. Purtați, întotdeauna, haine şi ochelari de protecție când lucrați cu acumulatori.

Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulator. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu şi apă.

Pericolul de explozie

Țineți acumulatorii departe de scântei, flăcări şi țigări aprinse. Acumulatorii emană gaz exploziv.

Pericolul de electrocutare

Evitați contactul cu bornele electrice.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Legendă etichete

Etichetele de pe produsele Genie utilizează simboluri, codarea pe culori şi cuvinte de atenționare pentru a identifica următoarele:



Simbol alertă de siguranță - utilizat pentru alertarea personalului asupra unui potențial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectați toate instrucțiunile de siguranță care urmează după acest simbol.



Roşu - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol iminent care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.



Portocaliu - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.



Galben cu simbolul de alertă de siguranță - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate provoca răni minore sau moderate.

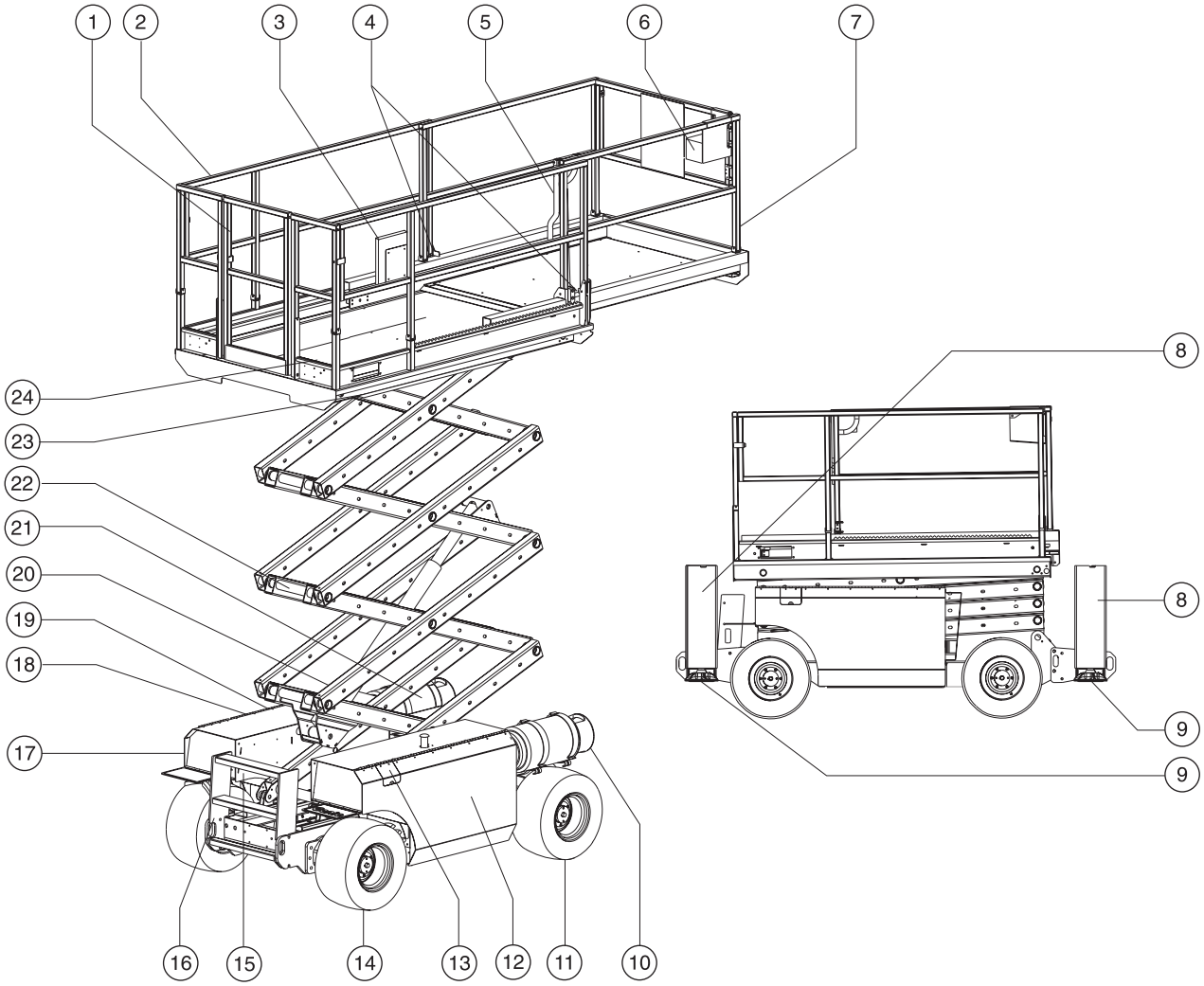


Galben fără simbolul de alertă de siguranță - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate provoca daune materiale.



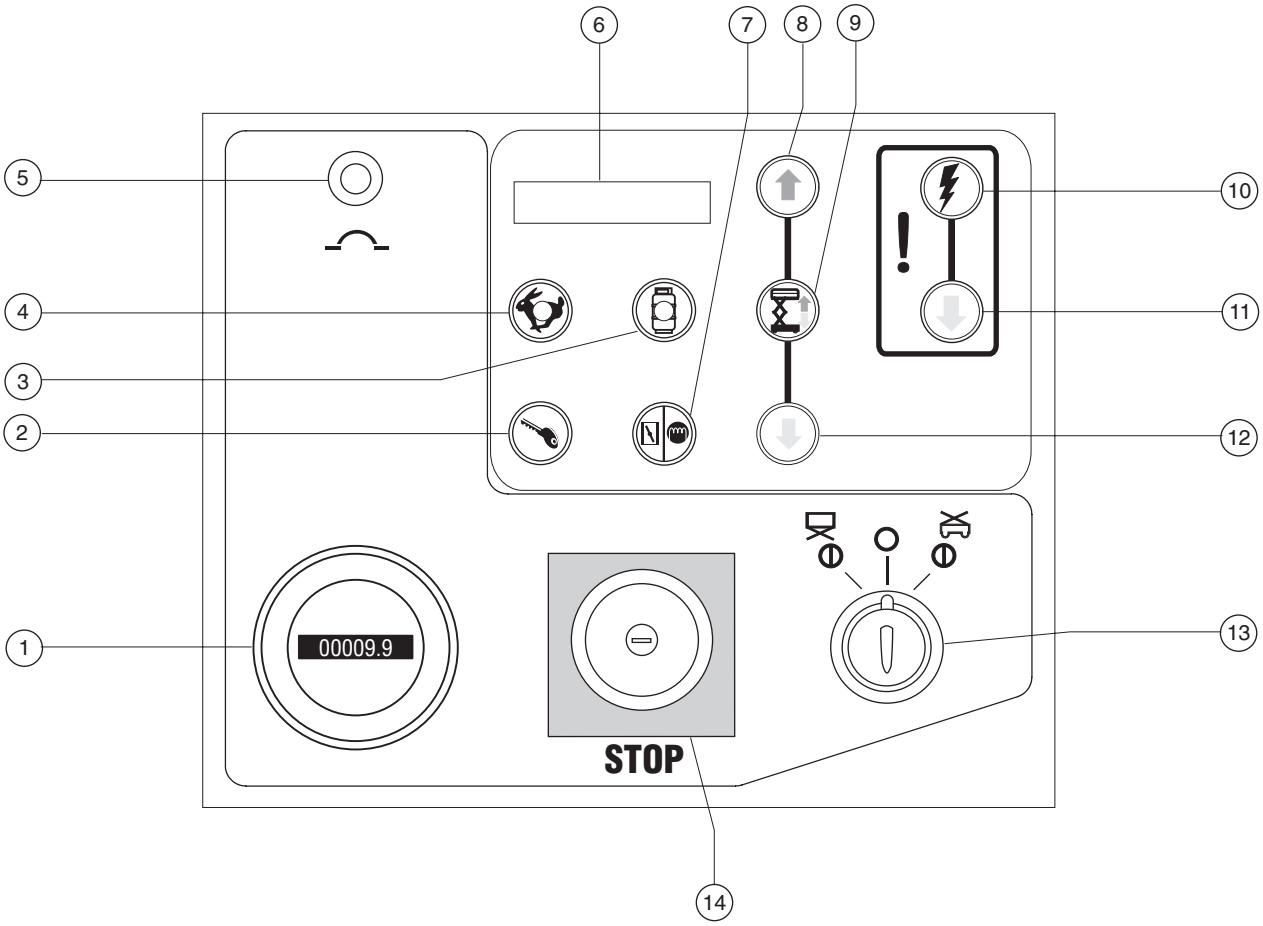
Verde - cod utilizat pentru a indica informațiile cu privire la funcționarea sau întreținerea utilajului.

Legendă



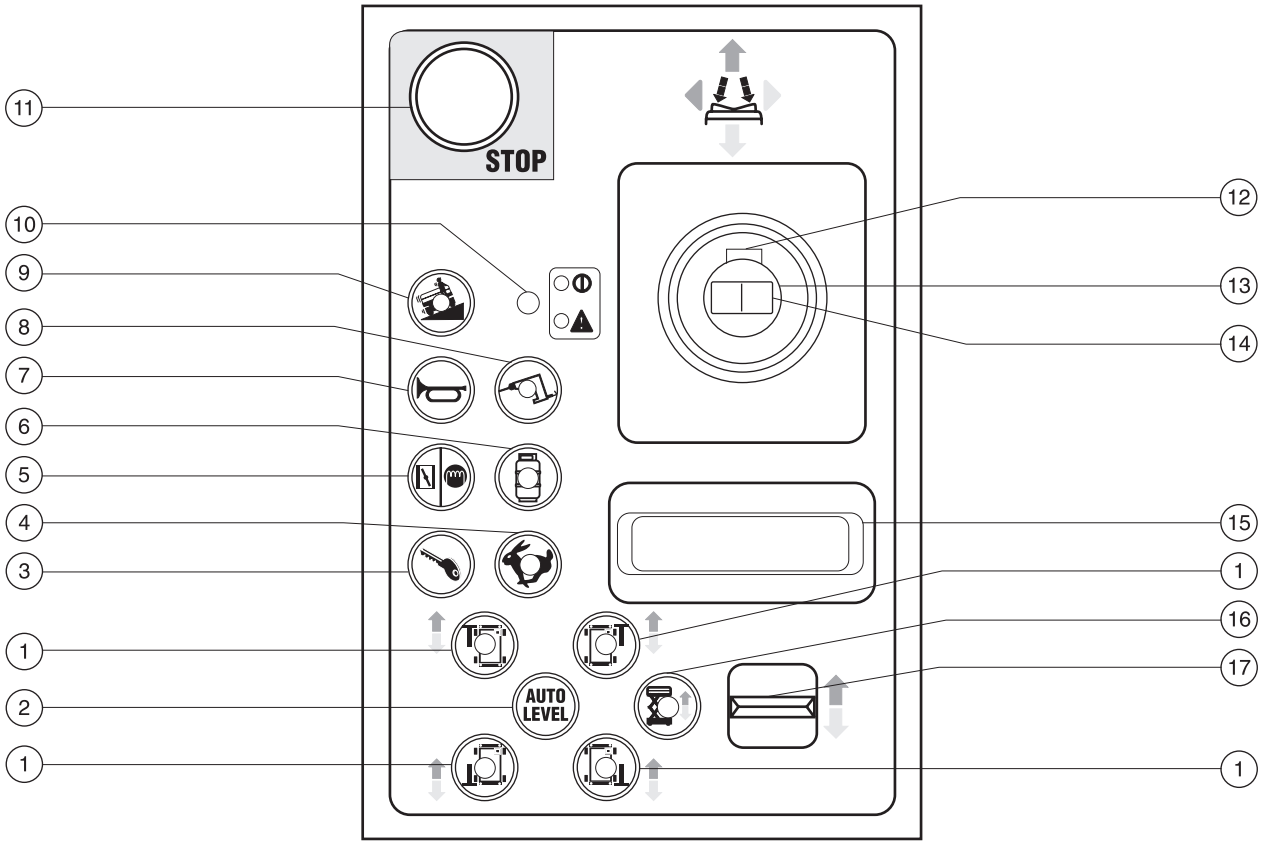
1 Uşă platformă
2 Balustrade de protecție platformă
3 Container de depozitare manual
4 Punct de ancorare curele de siguranță
5 Manetă de blocare prelungire platformă
6 Comenzi platformă
7 Prelungire platformă
8 Carcasă stabilizator (dacă utilajul este echipat cu stabilizatori)
9 Picior stabilizator (dacă utilajul este echipat cu stabilizatori)
10 Rezervor GPL
11 Roată conducătoare
12 Capac parte motor
13 Rezervor de combustibil
14 Roată condusă
15 Alarmă de înclinare (sub capac)
16 Scară de intrare/prindere pentru asigurare la transport
17 Comenzi de la nivelul solului, cu ecran LCD
18 Capac parte comenzi de la nivelul solului
19 Indicator de nivel ulei hidraulic (sub capac)
20 Buton pentru pompa de deblocare frâne şi buton de deblocare frâne (ascunse vederii în această imagine)
21 Rezervor GPL (opțional)
22 Braț de siguranță
23 Indicator de capacitate (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)
24 Priză cu întrerupător de protecție cu detector de defecte de izolare

Comenzi



Panoul de comandă de la nivelul solului

1 Contor de timp de utilizare
2 Buton de pornire motor
3 Modele cu benzină/GPL: Buton de selectare GPL, cu indicator luminos
4 Buton de selectare regim de ralanti, cu indicator luminos
5 Disjunctor 20 Amp pentru circuitul de comandă
6 Ecran LCD
7 Modele cu benzină/GPL: Buton starter
Modele Diesel: Buton pentru bujiile incandescente
8 Buton pentru ridicare platformă
9 Buton de activare funcție de ridicare
10 Buton de activare funcții auxiliare, de siguranță
11 Buton auxiliar, de siguranță, pentru coborâre
12 Buton pentru coborâre platformă
13 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de la sol/de dezactivare/de pe platformă
14 Buton roşu pentru oprire de urgență



Comenzi platformă

1 Buton de activare funcționare stabilizatori, cu indicator luminos

2 Buton de reglare automată nivel stabilizatori

3 Buton de pornire motor

4 Buton de selectare regim de ralanti, cu indicator luminos

5 Modele cu benzină/GPL: Buton starter Modele Diesel: Buton pentru bujiile incandescente

6 Modele cu benzină/GPL: Buton pentru funcționare pe GPL, cu indicator luminos

7 Buton pentru claxon

8 Buton de selectare generator, cu indicator luminos

9 Buton pentru utilaj în pantă, cu indicator luminos: Funcționare cu viteză redusă pentru pante

10 Indicator luminos de alimentare, de culoare verde/ Indicator luminos de eroare, de culoare roşie

11 Buton roşu pentru oprire de urgență

12 Comutator de activare funcții

13 Manetă de comandă proporțională pentru funcția de deplasare

14 Comutator basculant pentru funcția de direcție

15 Suport pentru încheietura mâinii

16 Buton de activare funcție de ridicare, cu indicator luminos

17 Comutator basculant proporțional pentru ridicare/ coborâre stabilizatori şi ridicare/coborâre platformă

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți operațiunea de verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcțiune şi a lucrărilor de întreținere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcționare.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este utilizată şi pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreținere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

Pentru a verifica fiecare dintre aceste lucrări, consultați lista din pagina următoare.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcțiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului. După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze -din nou verificarea premergătoare punerii în funcțiune înainte de a efectua testele de funcționare.

Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului şi cerințelor enumerate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune

- ❏ Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe platformă.
- ❏ Asigurați-vă că toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor. A se vedea secțiunea Etichete
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de ulei de motor şi dacă nivelul de ulei este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic şi dacă nivelul acestuia este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de lichid de răcire a motorului şi dacă nivelul lichidului de răcire este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de lichid din acumulator şi dacă nivelul de lichid din acumulator este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați apă distilată. A se vedea secțiunea Întreținere.

Verificați dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❏ Componentele electrice, cablajele şi cablurile electrice
- ❏ Furtunurile hidraulice, garniturile, cilindrii şi țevile
- ❏ Rezervorul de combustibil şi rezervorul hidraulic
- ❏ Motoarele de acționare
- ❏ Plăcile de uzură
- ❏ Anvelopele şi roțile
- ❏ Motorul şi componentele aferente
- ❏ Întrerupătoarele de sfârşit de cursă, alarmele şi claxonul
- ❏ Componente de supraîncărcare platformă
- ❏ Piulițele, şuruburile şi alte elemente de prindere
- ❏ Uşa platformei
- ❏ Luminile de semnalizare şi alarmele (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❏ Componentele de deblocare a frânelor
- ❏ Brațul de siguranță
- ❏ Prelungirea platformei
- ❏ Bolțurile foarfecelor şi elementele de fixare
- ❏ Joystick-ul de comandă platformă
- ❏ Generatorul (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)
- ❏ Carcasele şi picioarele stabilizatorilor (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)

Efectuați următoarele verificări:

- ❏ Verificați dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- ❏ Verificați dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului
- ❏ Verificați dacă există excesiv de multă rugină, coroziune sau oxidare
- ❏ Asigurați-vă că sunt prezente toate componentele structurale şi alte componente importante şi că toate elementele de prindere şi bolțurile aferente se află la locul lor şi sunt bine strânse.
- ❏ Asigurați-vă că balustradele laterale sunt montate, iar bolțurile şi şuruburile acestora sunt bine strânse

Întreținere



Respectați următoarele indicații:

☑ Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

☑ Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului şi cerințelor specificate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreținere

OBSERVAȚIE Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucțiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreținere, acestea au sensurile specificate mai jos.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.



Indică faptul că înainte de efectuarea acestei proceduri trebuie ca motorul să fie rece.

Verificarea nivelului uleiului de motor



Menținerea nivelului corespunzător al uleiului de motor este esențială pentru a asigura o bună performanță a motorului şi o durată lungă de viață a acestuia. Folosirea utilajului cu un nivelul de ulei necorespunzător poate duce la deteriorarea componentelor motorului.

OBSERVAȚIE Verificați nivelul uleiului cu motorul oprit.

1 Verificați joja de ulei. Adăugați cantitatea de ulei necesară.

Motor Kubota DF 752-E2	
Tip ulei	SAE 10W - 10W-30
Motor Kubota D-905	
Tip ulei	SAE 10W - 10W-30
Motor Perkins 403C-11	
Tip ulei	SAE 15W-40

Verificarea nivelului uleiului hidraulic

Menținerea nivelului corespunzător de ulei hidraulic este esențială pentru funcționarea utilajului. Un nivelul necorespunzător de ulei hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul hidraulic.

OBSERVAȚIE Efectuați această procedură cu platforma coborâtă şi cu motorul oprit.

1 Verificați, vizual, aparatul de măsurat cu vizor amplasat pe partea laterală a rezervorului de ulei hidraulic.

⊙ Rezultat: Nivelul de ulei hidraulic trebuie să se încadreze în intervalul de 5 cm din partea de sus a aparatul de măsurare cu vizor.

2 Dacă este necesar, adăugați ulei. Nu depăşiți nivelul de umplere.

Specificații ulei hidraulic

Tip ulei hidraulic	Chevron Rykon Echivalent Premium MV

Verificarea acumulatorilor

Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esențială pentru a asigura o bună performanță a motorului şi siguranța în funcționare. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulator sau cablurile şi conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor motorului şi pot crea situații periculoase.

OBSERVAȚIE Această procedură nu este necesară în cazul utilajelor cu acumulatori sigilați sau care nu necesită întreținere.

⚠ AVERTISMENT Pericol de electrocutare. Contactul cu circuitele fierbinți sau sub tensiune poate duce la deces sau poate provoca răni grave. Trebuie să vă scoateți toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

⚠ AVERTISMENT Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conțin acid. Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulator. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu şi apă.

1 Trebuie să purtați haine şi ochelari de protecție.

2 Asigurați-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului şi că aceste conexiuni sunt bine strânse.

3 Asigurați-vă că barele de fixare a acumulatorului sunt bine fixate.

4 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

5 Verificați nivelul acidului din acumulator. Dacă este necesar, completați cu apă distilată prin partea de jos a tubului de umplere a acumulatorului. Nu depăşiți nivelul de umplere.

6 Montați capacele orificiilor de aerisire.

OBSERVAȚIE Adăugarea elementelor protectoare pentru borne şi a unui material de etanşare pentru protecție împotriva coroziunii va contribui la eliminarea riscului de coroziune la nivelul cablurilor şi bornelor acumulatorului.

ÎNTREȚINERE

Verificați nivelul lichidului de răcire a motorului



Menținerea lichidului de răcire a motorului la un nivel corespunzător este esențială pentru a asigura o durată lungă de viață a motorului. Nivelul necorespunzător de lichid de răcire va afecta capacitatea de răcire a motorului şi va deteriora componentele acestuia. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului lichidului de răcire care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul de răcire.

1 Verificați nivelul de lichid din rezervorul de recuperare a lichidului de răcire. Adăugați cantitatea de lichid necesară.

⚠ AVERTISMENT Pericol de vătămare corporală. Lichidele din radiator se află sub presiune şi sunt extrem de fierbinți. Trebuie să fiți foarte atenți când demontați capacul şi adăugați lichide.

Program de întreținere

Lucrările de întreținere efectuate trimestrial, anual şi o dată la doi ani trebuie realizate de către o persoană calificată şi autorizată să efectueze lucrări de întreținere pe acest utilaj, conform procedurilor prezentate în cadrul manualului de service furnizat pentru acest utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcțiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcțiune.

Teste de funcționare

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți testele de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Testele de funcționare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecțiuni înainte de punerea în funcțiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucțiunile pas cu pas pentru a testa toate funcțiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze, niciodată, un utilaj defect. Dacă sunt observate defecțiuni, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcțiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului.

După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze, din nou, verificarea premergătoare punerii în funcțiune şi testele funcționare înainte de a pune în funcțiune utilajul.

1 Pentru efectuarea testului, alegeți o zonă stabilă, netedă şi fără obstacole.

La comenzile de la nivelul solului

2 Trageți butoanele roşii pentru oprire de urgență de pe platformă şi de la nivelul solului în poziția pornit.

3 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

⊙ Rezultat: Ecranul LCD se va aprinde şi va afişa mesajul SYSTEM READY (SISTEM PREGĂTIT).

Observație: În condiții de vreme rece, ecranul LCD va trebui să se încălzească înainte ca afişajul să funcționeze.

4 Porniți motorul. Consultați secțiunea Instrucțiuni de operare.

Testarea opririi de urgență

5 Apăsați butonul roşu pentru oprire de urgență de la nivelul solului în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să se oprească şi toate funcțiile să fie oprite.

6 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit şi reporniți motorul.

Testarea funcțiilor de ridicare/coborâre

Avertizările acustice la acest utilaj şi claxonul standard au ca sursă aceeaşi alarmă centrală. Claxonul emite un ton constant. Alarma de coborâre emite 60 de semnale sonore pe minut. Alarma care este activată atunci când utilajul nu este în poziție dreaptă emite 180 de semnale sonore pe minut.

7 Nu apăsați butonul de activare a funcției de ridicare. Apăsați şi țineți apăsat butonul de ridicare a platformei.



⊙ Rezultat: Platforma nu trebuie să se ridice.

8 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare. Apăsați şi țineți apăsat butonul de ridicare a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să se ridice.

TESTE DE FUNCȚIONARE

9 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare. Apăsați şi țineți apăsat butonul de coborâre a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să coboare. În timpul coborârii platformei, trebuie să se audă alarma de coborâre.

Testarea sistemului de coborâre auxiliar

10 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare şi ridicați platforma aproximativ 60 cm.

11 Apăsați butonul roşu pentru oprire de urgență pentru a opri motorul.

12 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

13 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare. Apăsați şi țineți apăsat butonul de coborâre a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să coboare.

14 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă şi reporniți motorul.

La comenzile de pe platformă

Testarea opririi de urgență

15 Împingeți butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să se oprească şi toate funcțiile să fie oprite.

16 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos trebuie să fie verde.



Testarea claxonului

17 Apăsați butonul pentru claxon.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă claxonul.

Testarea funcțiilor de ridicare/coborâre şi activarea funcțiilor

18 Porniți motorul.

19 Activați comutatorul basculant sus/jos în direcția indicată de săgeata albastră.

⊙ Rezultat: Platforma nu trebuie să se ridice.



20 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare.

21 Activați comutatorul basculant sus/jos în direcția indicată de săgeata albastră.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să se ridice.

22 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare.

23 Activați comutatorul basculant sus/jos în direcția indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să coboare. În timpul coborârii platformei, trebuie să se audă alarma de coborâre.

Testarea direcției

Observație: Când efectuați testarea funcțiilor de direcție şi deplasare, trebuie să stați în picioare pe platformă, cu fața spre capătul de comandă al utilajului.

24 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

25 Apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă.

⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiul albastru de pe panoul de comandă.

26 Apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă.

⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiul galben de pe panoul de comandă.

Parcursul de probă şi testarea frânelor

27 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

28 Mutați uşor maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se mişte, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă, apoi trebuie să se oprească brusc.

29 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

30 Mutați uşor maneta de comandă în direcția indicată de către săgeata galbenă de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se mişte, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata galbenă de pe panoul de comandă, apoi trebuie să se oprească brusc.

Observație: Frânele trebuie să poată să susțină utilajul pe orice pantă pe care acesta o poate urca.

Testarea vitezei de deplasare limitate

31 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare. Ridicați platforma la aproximativ 1,8 m de la nivelul solului.

32 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

33 Mutați uşor maneta de comandă în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu platforma ridicată nu trebuie să depăşească 22 cm/s.

Dacă viteza de deplasare cu platforma ridicată depăşeşte 22 cm/s, trebuie să etichetați imediat utilajul şi să îl scoateți din funcțiune.

Testarea funcționării senzorului de înclinare

Observație: Efectuați acest test de la nivelul solului cu ajutorul controlerului platformei. Nu stați în platformă.

34 Coborâți complet platforma.

35 Urcați ambele roți de pe o parte pe un bloc de 10 cm sau pe o bordură.

36 Ridicați platforma la cel puțin 1,8 m.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să se oprească, iar alarma de înclinare va emite 180 de semnale sonore pe minut. Indicatorul luminos de pe butonul de activare a funcției de ridicare va lumina roşu.

37 Mutați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră, apoi mutați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Funcția de deplasare trebuie să nu fie operabilă în nici o direcție.

38 Coborâți platforma şi îndepărtați utilajul de pe bloc.

Testarea sistemului de coborâre auxiliar

39 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare şi ridicați platforma aproximativ 60 cm.

40 Apăsați butonul roşu pentru oprire de urgență pentru a opri motorul.

41 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

42 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare. Activați comutatorul basculant sus/jos în direcția indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să coboare.

Verificarea zonei de lucru



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți operațiunea de verificare a zonei de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveți în vedere şi să evitați următoarele situații periculoase:

- zone cu materiale descărcate sau gropi
- terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- suprafețe înclinate
- suprafețe alunecoase sau instabile
- obstacole deasupra utilajului şi conductori de înaltă tensiune
- zone periculoase
- suprafețe care nu sunt adecvate pentru susținerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj
- vânt şi condiții atmosferice nefavorabile
- prezența personalului neautorizat
- alte situații de pericol potențial

Noțiuni fundamentale

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiții de siguranță. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru şi să le țină minte, să fie atent la acestea şi să le evite în timp ce mută, reglează şi operează utilajul.

Instrucțiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Secțiunea Instrucțiuni de operare vă oferă instrucțiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranță şi instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revine fiecărei părți.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele şi materialele lor, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur şi periculos.

Numai personalului calificat şi autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiaşi schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulți operatori să utilizeze acelaşi utilaj, toți aceşti operatori trebuie să fie calificați şi trebuie să urmeze toate regulile de siguranță şi instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revin fiecărei părți. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcțiune, testele de funcționare şi verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Oprirea de urgență

Împingeți în poziția oprit butonul roşu pentru oprire de urgență de la comenzile de la nivelul solului sau de pe platformă pentru a dezactiva toate funcțiile utilajului şi a opri motorul.

Corectați orice funcție care este activă când se apasă oricare dintre cele două butoane roşii pentru oprire de urgență.

Pornirea motorului

1 Dacă se utilizează comenzile de la nivelul solului, rotiți comutatorul cu cheie în poziția dorită.

2 Asigurați-vă că atât butonul roşu pentru oprire de urgență de la nivelul solului, cât şi cel de pe platformă sunt trase în poziția pornit.

Modele cu benzină/GPL

3 Dacă doriți să selectați opțiunea LPG (GPL), apăsați butonul LPG (GPL).

4 Apăsați butonul de pornire a motorului.

Observație: În condiții de vreme rece, cu temperaturi mai mici de -6°C, utilajul trebuie pornit pe benzină şi încălzit timp de 2 minute şi apoi trebuie trecut pe GPL. Motoarele calde pot fi pornite pe GPL.

Modele Diesel

3 Apăsați butonul de pornire a motorului.

Observație: În condiții de vreme rece, cu temperaturi mai mici de 10°C, apăsați şi țineți apăsat timp de 5 până la 10 secunde butonul pentru bujiile incandescente înainte de a porni motorul. Limitați utilizarea continuă a butonului pentru bujiile incandescente la cel mult de 20 secunde.

Toate modelele

Dacă motorul nu porneşte după 15 secunde de la acționarea demarorului, determinați cauza şi reparați orice defecțiune. Aşteptați timp de 60 de secunde înainte de a încerca să reporniți motorul.

În condiții de vreme rece, cu temperaturi mai mici de -6°C, încălziți motorul timp de 5 minute înainte de utilizare, pentru a preveni deteriorarea sistemului hidraulic.

În condiții de vreme foarte rece, cu temperaturi sub -18°C, utilajele trebuie dotate cu echipamente de pornire la rece. Dacă doriți să porniți motorul la temperaturi mai mici de -18°C, este posibil să fie necesar să utilizați o baterie auxiliară.

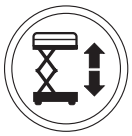
Operarea utilajului de la nivelul solului

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

2 Trageți în poziția oprit atât butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă, cât şi pe cel de la nivelul solului.

3 Porniți motorul.

Pentru poziționarea platformei



1 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare.

2 Activați funcția de ridicare sau funcția de coborâre.

Funcțiile de direcție şi deplasare nu sunt disponibile de la comenzile de la nivelul solului.

Selectarea regimului de ralanti



Selectați regimul de ralanti (rpm) apăsând butonul de selectare regim de ralanti. Există două setări pentru regimul de ralanti.

· Indicator luminos stins: ralanti mic

· Indicator luminos aprins: ralanti mare

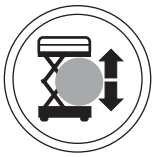
Operarea utilajului de pe platformă

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comanda de pe platformă.

2 Trageți în poziția pornit butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă şi cel de la nivelul solului.

3 Porniți motorul.

Pentru poziționarea platformei



1 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare.

2 Activați comutatorul basculant sus/jos în direcția dorită.

Pentru direcție

1 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

2 Întoarceți roțile conducătoare cu ajutorul comutatorului basculant din partea de sus a manetei de comandă.

Pentru deplasare

1 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

2 Măriți viteza: Mutați uşor maneta de comandă din centru.

Reduceți viteza: Mutați uşor maneta de comandă spre centru.

Stop: Readuceți maneta de comandă în centru sau nu mai apăsați butonul de activare a funcției.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi de pe platforma propriu-zisă pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

Viteza de deplasare a utilajului este restricționată atunci când platforma este ridicată.

Selectorul de viteze



Simbol pentru utilaj în pantă: Funcționare cu viteză redusă pentru pante

Indicatorul luminos roşu



Dacă indicatorul luminos este roşu, apăsați şi trageți butonul roşu pentru oprire de urgență pentru a reseta sistemul.

Dacă indicatorul rămâne roşu, etichetați şi scoateți din funcțiune utilajul.

Indicatorul luminos pâlpâie roşu



Dacă indicatorul luminos pâlpâie şi este de culoare roşie, platforma este supraîncărcată, iar funcțiile nu vor putea fi utilizate. La utilizarea comenzilor platformei, se va emite o alarmă sonoră.

Descărcați din greutatea de pe platformă.

Împingeți şi trageți butonul roşu pentru oprire de urgență pentru a reseta sistemul.

Dacă platforma este în continuare supraîncărcată, indicatorul va continua să pâlpâie.

Deplasarea utilajului pe o pantă

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Determinați nivelurile maxime de înclinare şi înclinare laterală pentru utilaj şi stabiliți gradul de înclinare a pantei.

GS-2668 RT	
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	40% (22°)
Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	40% (22°)
GS-3268 RT	
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	
Model Diesel	35% (19°)
Model pe benzină/GPL	30% (17°)
Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	
Model Diesel	35% (19°)
Model pe benzină/GPL	30% (17°)

Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren şi tracțiunea corespunzătoare.

Pentru a determina gradul de înclinare a pantei:

Măsurați panta cu un înclinometru digital SAU utilizați următoarea procedură.

Veți avea nevoie de:

nivelă cu bulă de aer

o bucată dreaptă de lemn, de cel puțin 1 m lungime

ruletă

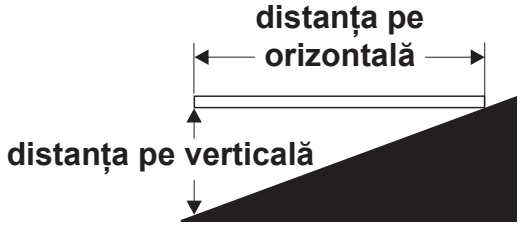
Aşezați bucata de lemn pe pantă.

În partea de jos a pantei, aşezați nivela pe marginea superioară a bucății de lemn şi ridicați-i capătul până când bucata de lemn este în poziție perfect orizontală.

În timp ce mențineți poziția bucății de lemn, măsurați distanța de la partea de jos a bucății de lemn până la nivelul solului.

Împărțiți distanța măsurată cu ruleta (distanța pe verticală) la lungimea bucății de lemn (distanța pe orizontală) şi înmulțiți rezultatul cu 100.

Exemplu:



Distanța pe orizontală = 3,6 m

Distanța pe verticală = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3%

Dacă panta depăşeşte nivelul maxim al înclinării şi pe cel al înclinării laterale, utilajul trebuie să fie ridicat/coborât cu troliul sau transportat pe pantă în sus sau jos. Consultați secțiunea Instrucțiuni de transport şi ridicare.

Prelungirea platformei şi retragerea prelungirii (Prelungirea manuală a platformei)

1 Ridicați maneta de blocare a prelungirii platformei în poziție orizontală.

2 Împingeți maneta de blocare a prelungirii platformei pentru a extinde platforma în poziția dorită.

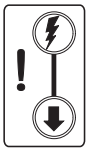
Nu vă aşezați pe prelungirea platformei în timp ce încercați să o extindeți.

3 Coborâți maneta de blocare a prelungirii platformei.

Sistemul de coborâre auxiliar

La comenzile de la nivelul solului

Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare şi activați funcția de coborâre.



În cazul unei căderi de tensiune, utilizați funcția auxiliară, de siguranță, pentru coborâre.

La comenzile de pe platformă

Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare şi activați comutatorul basculant sus/jos în direcția jos.

Operarea utilajului de la nivelul solului cu ajutorul controlerului

Păstrați distanțele de siguranță între operator, utilaj şi obiectele fixe.

Când utilizați controlerul, trebuie să fiți atenți la direcția în care se va deplasa utilajul.

Funcționarea stabilizatorilor (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)

1 Poziționați utilajul sub zona de lucru dorită.

Observație: Pentru ca stabilizatorii să funcționeze, motorul trebuie să fie pornit.

2 Apăsați şi țineți apăsat butonul de reglare automată a nivelului.



3 Activați comutatorul basculant sus/jos în direcția jos. Stabilizatorii se vor extinde şi vor aduce utilajul în poziție dreaptă. Când utilajul este în poziție dreaptă, va fi emis un semnal sonor.

Indicatorul luminos de pe butonul de activare a funcției de ridicare va deveni roşu atunci când s-a coborât un stabilizator, dar nu toți stabilizatorii sunt coborâți. Toate funcțiile de deplasare şi ridicare sunt dezactivate.



Indicatoarele luminoase de pe butonul de activare a funcției de ridicare şi de pe butoanele individuale ale stabilizatorilor vor lumina verde când toți stabilizatorii se află în contact ferm cu solul.

Funcția de deplasare este dezactivată când stabilizatorii sunt coborâți.

Pentru controlul separat al fiecărui stabilizator

1 Apăsați şi țineți apăsat unul sau mai multe dintre butoanele stabilizatorilor.

2 Activați comutatorul basculant sus/jos al stabilizatorilor în direcția dorită pentru a aduce utilajul în poziție dreaptă.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Protecția împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, nu sunt necesare echipamente de protecție individuală împotriva căderii. Dacă sunt necesare echipamente de protecție individuală împotriva căderii ca urmare a regulilor stabilite de angajator sau cele privind zona de lucru, se vor aplica următoarele prevederi:

Toate echipamentele de protecție individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale şi trebuie să fie verificate şi utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

După fiecare utilizare

1 Alegeți o zonă sigură pentru parcare - suprafață solidă, fără denivelări, obstacole sau trafic.

2 Coborâți platforma.

3 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de dezactivare şi scoateți cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

4 Blocați roțile.

Instrucțiuni de transport şi ridicare

Respectați următoarele indicații:

- ☑ Aceste informații privind asigurarea utilajului la transport sunt oferite de Genie Industries cu titlu de recomandare. Conducătorii utilajului sunt singurii responsabili de verificarea asigurării corespunzătoare a utilajului ºi de selectarea remorcii corecte în conformitate cu reglementările Departamentului de Transporturi din S.U.A., cu alte reglementări locale ºi cu politica internă a companiei de care aparþin.
- ☑ Clienþii companiei Genie care trebuie să utilizeze containere pentru orice elevatoare sau produse Genie trebuie să angajeze un expeditor autorizat, specializat în pregătirea, încărcarea ºi fixarea echipamentelor de ridicare ºi pentru construcþii, în vederea transportului internaþional.
- ☑ Utilajul trebuie ridicat în vehiculul de transport sau coborât din acesta numai de către operatori autorizaþi pentru operarea elevatoarelor cu nacelă.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafață plană, orizontală.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mişcarea sa la încărcarea utilajului.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea vehiculului şi lanțurile sau curelele de fixare sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Elevatoarele Genie au o greutate foarte mare în raport cu mărimea lor. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice. Pentru a localiza eticheta cu date tehnice, consultaþi secþiunea Etichete.
- ☑ Dacă înclinarea platformei vehiculului de transport depăşeşte valoarea maximă de înclinare în pantă sau rampă, utilajul trebuie încărcat şi descărcat utilizând un troliu, conform descrierii. Pentru nivelurile maxime de înclinare, consultaþi secþiunea Specificaþii.

Operarea mecanismului de deblocare a frânelor

1 Blocați roțile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

2 Asigurați-vă că a fost fixat corespunzător cablul troliului de punctele de prindere de pe şasiu şi că au fost înlăturate toate obstacolele din cale.

3 Apăsați butonul de deblocare frâne pentru a deschide supapa de frână.

4 Pompați butonul pentru pompa de deblocare frâne.

După încărcarea utilajului:

1 Blocați roțile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

2 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă. Mutați maneta de comandă din poziția centrală pentru a reseta frânele.

Nu se recomandă remorcarea utilajelor Genie GS-2668 RT sau GS-3268 RT. În cazul în care utilajul trebuie remorcat, nu depăşiți viteza de 3,2 km/h.

INSTRUCȚIUNI DE TRANSPORT ŞI RIDICARE

Fixarea de camion sau de remorcă pentru transport

La pregătirea pentru transport, blocați întotdeauna roțile vehiculului.

Retrageți şi fixați platforma de prelungire.

Utilizați punctele de prindere de pe şasiu pentru ancorarea de suprafața de transport.

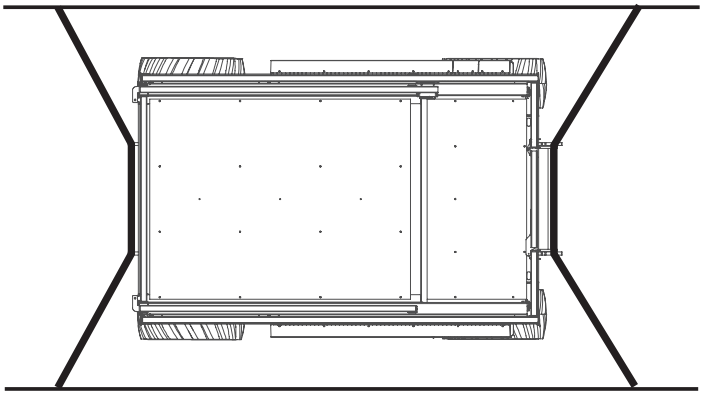
Utilizați cel puțin două lanțuri sau curele de fixare.

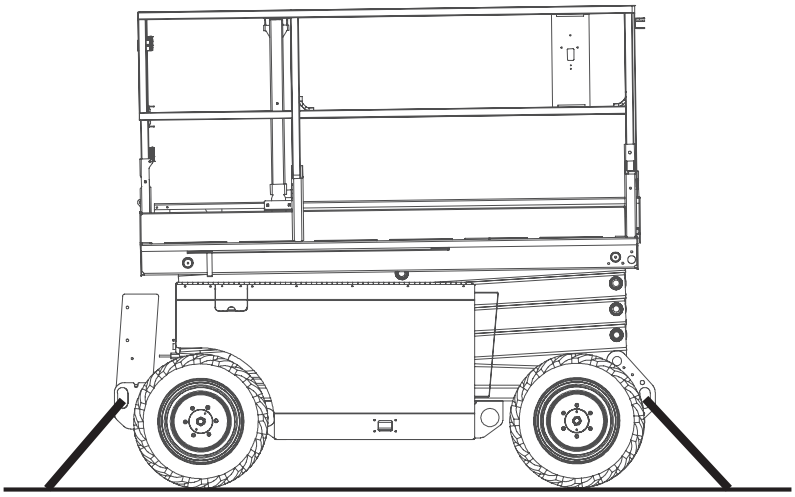
Utilizați lanțuri sau curele de fixare cu o capacitate de încărcare mare.

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit şi scoateți cheia înainte de transport.

Verificați ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

Dacă balustradele au fost pliate, asigurați-le cu curele de fixare înainte de transport.





Centru de greutate	Axa X	Axa Y
GS-2668 RT	85,2 cm	69,6 cm
GS-3268 RT	83,4 cm	73,0 cm

Respectați următoarele indicații:

- ☑ Utilajul trebuie montat şi ridicat numai de către montatori autorizați.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea macaralei şi chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați etichetă cu date tehnice.

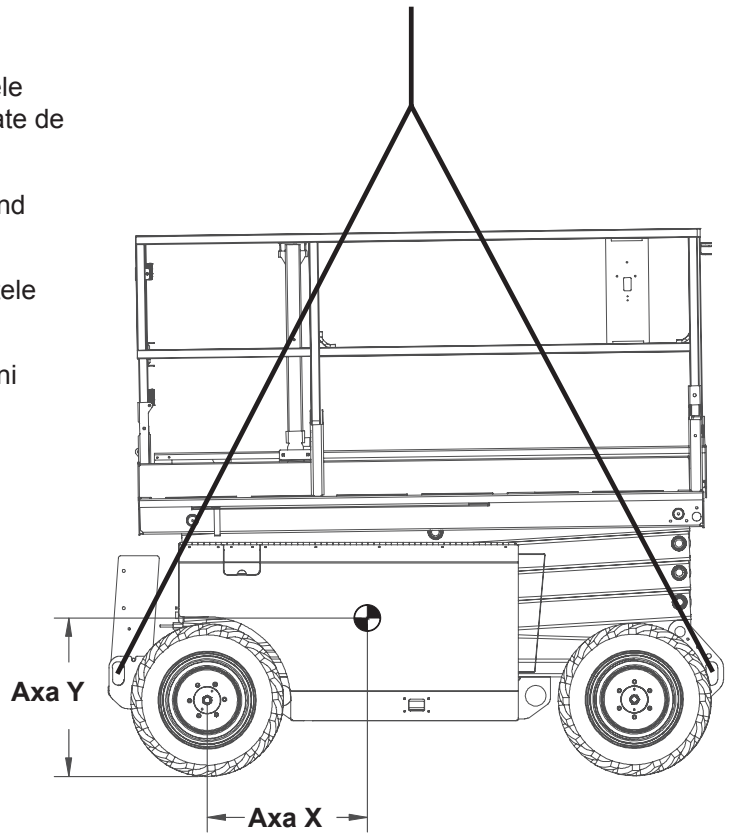
Instrucțiuni de ridicare

Coborâți complet platforma. Asigurați-vă că platforma de prelungire, comenzile şi capacele sunt fixate. Înlăturați toate elementele separate de pe utilaj.

Stabiliți centrul de greutate al utilajului utilizând tabelul şi imaginea de pe această pagină.

Ataşați cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate de pe utilaj.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului şi pentru menținerea utilajului în poziție orizontală.



Etichete

Verificarea etichetelor

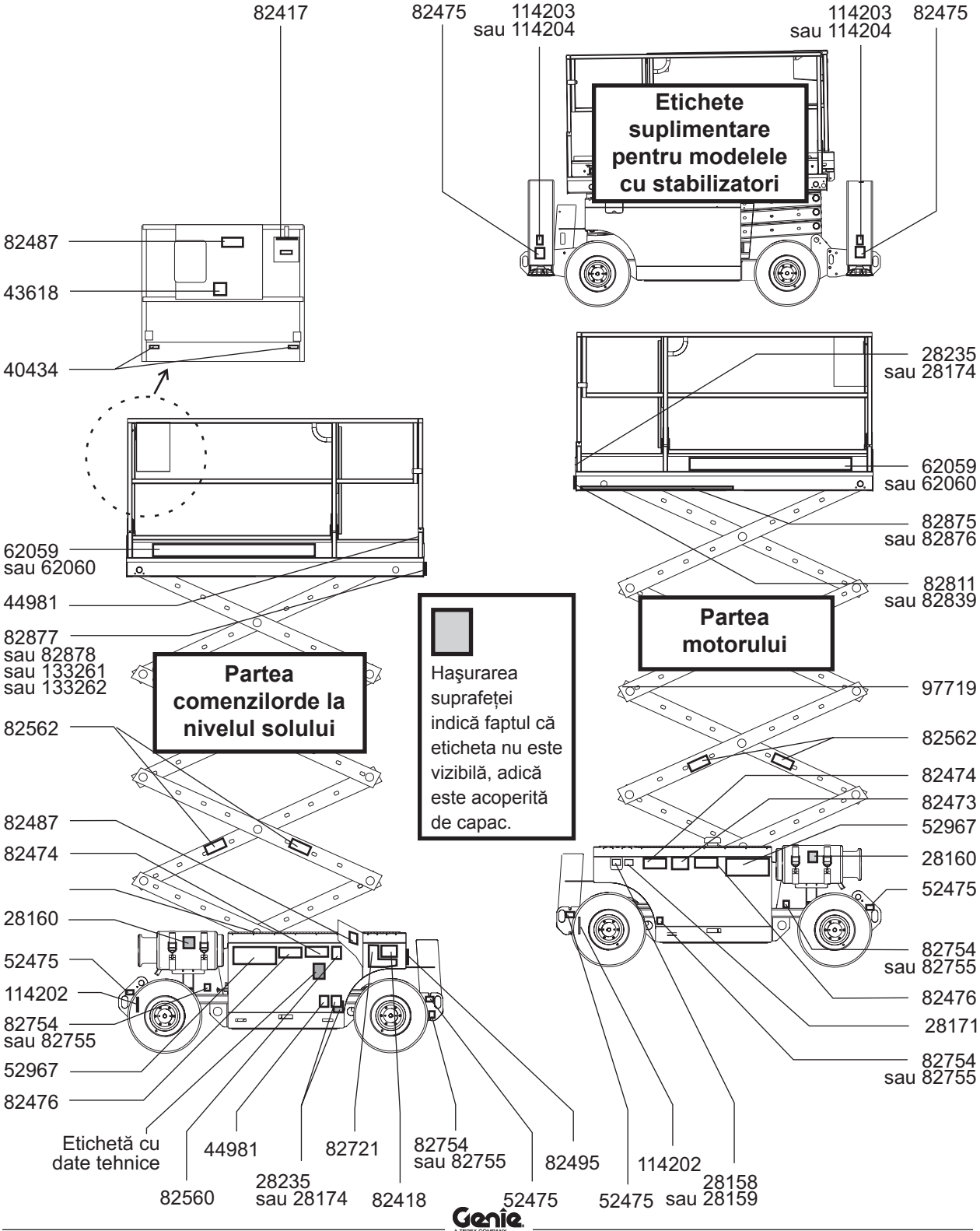
Utilizați imaginile de pe pagina următoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile şi la locul lor.

Mai jos, este prezentată o listă numerică cu descrieri şi cantități.

Nr. etichetă	Descriere	Cantitate
28158	Etichetă - Fără plumb	1
28159	Etichetă - Diesel	1
28160	Etichetă - GPL (1 etichetă în plus la opțiunea rezervor suplimentar GPL)	1
28171	Etichetă - Fumatul interzis	1
28174	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 230 V	3
28235	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 115 V	3
40434	Etichetă - Ancorare curele de siguranță	2
43618	Etichetă - Săgeți direcționale	1
44981	Etichetă - Conductă de aer comprimat pentru platformă	2
52475	Etichetă - Prindere pentru asigurare la transport	4
52967	Cosmetic - 4x4	2
62059	Cosmetic - Genie GS-2668 RT	2
62060	Cosmetic - Genie GS-3268 RT	2
82417	Panou de comandă platformă	1
82418	Panou de comandă de la nivelul solului	1
82473	Atenție - Acces compartiment	1
82474	Avertisment - Blocare de siguranță	2
82475	Atenție - Pericol de strivire	4
82476	Pericol - Pericol de electrocutare	2

Nr. etichetă	Descriere	Cantitate
82487	Etichetă - Citiți manualul	2
82495	Pericol - Siguranță deblocare frâne	1
82560	Avertisment - Pericol de pătrundere prin piele	1
82562	Pericol - Pericol de strivire	4
82721	Panou de comandă de la nivelul solului	1
82754	Etichetă - Presiune a roții, GS-2668 RT	4
82755	Etichetă - Presiune a roții, GS-3268 RT	4
82811	Pericol - Forță manuală maximă/Viteză vânt, GS-2668 RT	1
82839	Pericol - Forță manuală maximă/Viteză vânt, GS-3268 RT	1
82875	Etichetă - Indicator de capacitate, GS-2668 RT (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)	1
82876	Etichetă - Indicator de capacitate, GS-3268 RT (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)	1
82877	Pericol - Capacitate maximă, GS-2668 RT	1
82878	Pericol - Capacitate maximă, GS-3268 RT	1
97719	Etichetă - Braț de siguranță	1
114202	Etichetă - Schemă de transport	2
114203	Etichetă - Sarcină stabilizator, GS-2668 RT	4
114204	Etichetă - Sarcină stabilizator, GS-3268 RT	4
133261	Etichetă - Capacitate maximă, GS-2668 RT	1
133262	Etichetă - Capacitate maximă, GS-3268 RT	1

ETICHETE


82417
82475
114203
sau 114204
114203
sau 114204
82475
Etichete suplimentare pentru modelele cu stabilizatori
82487
43618
40434
28235
sau 28174
62059
sau 62060
82875
sau 82876
82811
sau 82839
62059
sau 62060
44981
82877
sau 82878
sau 133261
sau 133262
Partea comenzilorde la nivelul solului
Partea motorului
Haşurarea suprafeței indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică este acoperită de capac.
82562
97719
82562
82474
82473
52967
28160
52475
82754
sau 82755
82476
28171
82754
sau 82755
82487
82474
28160
52475
114202
82754
sau 82755
52967
82476
Etichetă cu date tehnice
44981
82721
82754
sau 82755
82495
114202
28158
sau 28159
82560
28235
sau 28174
82418
52475
52475

Specificații

Model	GS-2668 RT
Înălțime de lucru, maximum	9,8 m
Înălțime platformă, maximum	7,9 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum Bare ridicate	2,3 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum Bare coborâte	1,7 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum Fără bare	1,2 m
Înălțime, balustrade de protecție	1,1 m
Lățime	1,73 m
Lungime, platformă retrasă	2,67 m
Lungime, platformă retrasă Modele cu stabilizatori	3,3 m
Lungime, platformă prelungită	4,2 m
Capacitate de încărcare maximă (utilaje fără indicator de capacitate)	567 kg
Capacitate de încărcare maximă (utilaje cu indicator de capacitate)	567 – 975 kg
Viteză vânt, maximum	12,5 m/s
Ampatament	1,85 m
Rază de bracare (exterioară)	3,7 m
Rază de bracare (interioară)	1,5 m
Gardă la sol	21 cm
Greutate (Greutatea utilajului variază în funcție deconfigurațiile opționale)	A se vedea eticheta cu date tehnice
Comenzi	Proporționale
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard

Dimensiuni platformă	
Lungime x lățime platformă	2,5 x 1,5 m
Lungime prelungire platformă	1,07 m
Viteze de deplasare	
Platformă coborâtă, maximum	6,1 km/h
Platformă ridicată, maximum	0,8 km/h 12,2 m/54,6 sec
Emisii de zgomot în aer Nivel acustic maxim la stațiile de lucru cu regim normal de funcționare (nivel ponderat A)	80 dB
Presiune hidraulică maximă (funcții)	241,3 bari
Dimensiuni anvelope	26 x 12 x 380
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	40% (22°)
Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	40% (22°)
Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren şi tracțiunea corespunzătoare.	
Informații privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	934 kg
Sarcină stabilizator, maximum (dacă utilajul are această funcție)	2591 kg
Presiune de contact	8,05 kg/cm^2 789 kPa
Presiune planşeu ocupat	788 kg/m^2 7,73 kPa

Observație: Informațiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie.
Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

SPECIFICAȚII

Model	GS-3268 RT
Înălțime de lucru, maximum	11,8 m
Înălțime platformă, maximum	9,8 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum Bare ridicate	2,5 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum Bare coborâte	1,8 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum Fără bare	1,3 m
Înălțime, balustrade de protecție	1,1 m
Lățime	1,73 m
Lungime, platformă retrasă	2,67 m
Lungime, platformă retrasă Modele cu stabilizatori	3,3 m
Lungime, platformă prelungită	4,2 m
Capacitate de încărcare maximă (utilaje fără indicator de capacitate)	454 kg
Capacitate de încărcare maximă (utilaje cu indicator de capacitate)	454 – 919 kg
Viteză vânt, maximum	12,5 m/s
Ampatament	1,85 m
Rază de bracare (exterioară)	3,7 m
Rază de bracare (interioară)	1,5 m
Gardă la sol	21 cm
Greutate (Greutatea utilajului variază în funcție deconfigurațiile opționale)	A se vedea eticheta cu date tehnice
Comenzi	Proporționale
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard

Dimensiuni platformă	
Lungime x lățime platformă	2,5 x 1,5 m
Lungime prelungire platformă	1,07 m
Viteze de deplasare	
Platformă coborâtă, maximum	6,1 km/h
Platformă ridicată, maximum	0,8 km/h 12,2 m/54,6 sec
Emisii de zgomot în aer Nivel acustic maxim la stațiile de lucru cu regim normal de funcționare (nivel ponderat A)	80 dB
Presiune hidraulică maximă (funcții)	241,3 bari
Dimensiuni anvelope	26 x 12 x 380
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	
Model Diesel	35% (19°)
Model cu benzină/GPL	30% (17°)
Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	
Modele Diesel	35% (19°)
Modele cu benzină/GPL	30% (17°)
Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren şi tracțiunea corespunzătoare.	
Informații privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	1048 kg
Sarcină stabilizator, maximum (dacă utilajul are această funcție)	2938 kg
Presiune de contact	9,03 kg/cm^2 885 kPa
Presiune planşeu ocupat	931 kg/m^2 9,13 kPa

Observație: Informațiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie.
Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

Distribuit de:

Genie North America
Telefon 425.881.1800
Scutit de taxă în SUA şi Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefon +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Telefon +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie China
Telefon +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Telefon +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Telefon +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Telefon +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Telefon +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Telefon +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Telefon +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Telefon +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Telefon +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Telefon +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Telefon +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566